

Информационный циркуляр

INFCIRC/804

15 июля 2010 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Сообщение от 10 июня 2010 года, полученное от Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Агентстве, относительно доклада Генерального директора об осуществлении гарантий в Иране

Секретариат получил от Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Агентстве сообщение от 10 июня 2010 года, к которому прилагается пояснительная записка о докладе Генерального директора об осуществлении гарантий в Иране, содержащаяся в документе GOV/2010/28.

В соответствии с просьбой Постоянного представительства настоящим пояснительная записка распространяется для сведения всех государств-членов.

Пояснительная записка
Постоянного представительства Исламской Республики Иран при МАГАТЭ
к докладу Генерального директора
об осуществлении гарантий в Исламской Республике Иран
(GOV/2010/28 от 31 мая 2010 года)

9 июня 2010 года

"Прежде всего следует выразить глубокие соболезнования в связи с мученической смертью ни в чем неповинных миролюбивых активистов, которые были убиты самым жестоким образом сионистским режимом Израиля во время пиратского рейда в международных водах 31 мая 2010 года, когда они осуществляли свою гуманитарную миссию по оказанию помощи полутора миллионам ни в чем неповинных палестинцев, в течение длительного времени находящихся в осаде и ведущим борьбу за выживание".

Ниже приводятся комментарии по некоторым частям доклада.

Общие замечания

- 1) Согласно пункту 27 резолюции о гарантиях, принятой Генеральной конференцией (GC(53)/RES/14), Агентство должно представлять объективные, фактологически и технически обоснованные доклады с надлежащей ссылкой на соответствующие положения соглашения о гарантиях. В этом правиле предусматривается, что при подготовке своих докладов Агентство не должно выходить за рамки своих уставных и правовых полномочий. К сожалению, это правило не было соблюдено в докладе GOV/2010/28.
- 2) Главная задача Агентства в ходе инспекций - осуществить проверку непереклечения заявленных ядерных материалов. Агентство должно ограничиваться в своих докладах Совету управляющих изложением результатов своей деятельности по проверке. В этом докладе Департамент гарантий вновь действовал в нарушение Устава МАГАТЭ и Соглашения о всеобъемлющих гарантиях, предоставляя подробную информацию, в том числе о ходе деятельности, количестве и функциях центрифуг, объеме производства и потребления ядерных материалов и т. д., которая стала известна инспекторам во время выполнения ими работы по проверке. Доклад опять, к сожалению, был обнародован, и содержащаяся в нем информация просочилась в СМИ даже до его распространения. Такие действия создали угрозу безопасности ядерных установок и деятельности Исламской Республики Иран. Ответственность за любые последствия, вытекающие из такого положения, ложится непосредственно на Агентство.
- 3) В докладе, как предполагается, излагаются результаты проверки Агентства за период с марта по июнь 2010 года. В нем должно просто сообщаться, имели ли инспектора возможность провести проверку. Если они имели такую возможность, то должно сообщаться, соответствуют ли их выводы заявлениям. Секретариат не уполномочен использовать квалифицирующие определения с выражением сожаления или радости, он вправе лишь сообщать информацию, основывающуюся на фактах, и, кроме того, НИГДЕ не предусматривается, что Секретариат может высказывать прогнозы, догадки, предположения или суждения о возможном, особенно гипотетическом, развитии событий.

- 4) Поскольку Агентство вопреки своим обязанностям и правовым и уставным обязательствам не смогло и не может защитить конфиденциальную информацию о ядерной деятельности государств-членов, оно не уполномочено излагать подробную информацию о ядерной деятельности Ирана в своих докладах или даже сообщать ее во время своих так называемых технических брифингов. Следует подчеркнуть, что нынешний неверный подход Агентства к подготовке докладов не должен стать прецедентом или обычной практикой, и такие неправильные действия должны быть прекращены. Этот ошибочный подход необходимо в будущих докладах исправить, и следует принять серьезные меры по его недопущению.
- 5) Несмотря на то, что, как Движение неприсоединения указывало Совету управляющих в своих заявлениях, *"ДН обращает внимание на принципиальную разницу между правовыми обязательствами государств согласно своим соответствующим соглашениям о гарантиях и любыми мерами укрепления доверия, которые принимаются на добровольной основе и которые не являются правовыми обязательствами по гарантиям"*, а также *"ДН отмечает, что в последнем докладе Генерального директора приводятся многочисленные ссылки на события, о которых стало известно до предыдущего доклада, содержащегося в документе GOV/2009/74 от 16 ноября 2009 года, и, вопреки ожиданиям ДН, в нем не упоминаются ответы на некоторые вопросы, предоставленные Ираном Агентству"*, при подготовке доклада Генерального директора не только не было обращено внимания на эти заявления, но и были приняты меры, им противоречащие.

Конфиденциальность

- 6) В статье VII. F Устава Агентства указывается: *"При исполнении своих обязанностей Генеральный директор и персонал ... не могут раскрывать никаких конфиденциальных производственных данных или иных конфиденциальных сведений, которые становятся им известными в силу выполнения ими своих служебных обязанностей от имени Агентства. ..."*
- 7) Кроме того, в статье 5 Соглашения о гарантиях между Исламской Республикой Иран и МАГАТЭ говорится: *"a) Агентство принимает все меры предосторожности для защиты коммерческих и промышленных секретов и другой конфиденциальной информации, которые становятся ему известными в результате осуществления настоящего Соглашения. b) i) Агентство не публикует и не передает никакому государству, организации или отдельному лицу никакой информации, получаемой им в связи с осуществлением настоящего Соглашения, за исключением того, что определенная информация, касающаяся осуществления настоящего Соглашения, может быть представлена Совету управляющих Агентства (в дальнейшем именуемому "Советом") и таким сотрудникам Агентства, которым необходима такая информация в силу их официальных обязанностей в связи с гарантиями, однако лишь в объеме, необходимом Агентству для выполнения своих обязанностей при осуществлении настоящего Соглашения. ii) Обобщенная информация относительно ядерного материала, подлежащего гарантиям в соответствии с настоящим Соглашением, может быть опубликована по решению Совета, если имеющие непосредственное отношение к этому государства согласятся с этим."*
- 8) Вместе с тем, несмотря на эти четкие положения, в докладе Генерального директора (GOV/2010/28) в нарушение уставных полномочий Агентства и Соглашения о гарантиях (INFCIRC/214) содержится огромное количество конфиденциальных технических подробных данных, которые необязательно должны публиковаться, что не способствует созданию ясного представления у широкой общественности.

- 9) К сожалению, уже длительное время происходит утечка конфиденциальной информации из Агентства. В связи с этим несколько раз (в выступлениях в Совете управляющих и в письмах Агентству) внимание Агентства обращалось на озабоченность и обеспокоенность по поводу утечки конфиденциальной информации и подтверждалась необходимость соблюдения Агентством строгого режима для обеспечения эффективной защиты от разглашения конфиденциальной информации.
- 10) К сожалению, Агентство до сих пор не в состоянии защитить конфиденциальную информацию, полученную в результате проведения инспекций на находящихся под гарантиями установках в Исламской Республике Иран, и сотрудники Агентства иногда допускают утечку такой информации и ее передачу СМИ. Такие случаи являются грубым нарушением вышеупомянутых положений, а также Устава МАГАТЭ.

Приостановка деятельности

- 11) Исламская Республика Иран не приостанавливала обогащения урана и эксплуатации тяжеловодного исследовательского реактора для производства радиоизотопов в медицинских целях, поскольку нет логических и правовых оснований для приостановки такой мирной деятельности, на которую она имеет неотъемлемое право в соответствии с Уставом МАГАТЭ и ДНЯО и которая находится под наблюдением Агентства. Следует напомнить, что Иран осуществлял приостановку в течение более чем 2,5 лет добровольно, в качестве юридически не обязывающей меры укрепления доверия.
- 12) Просьба Агентства, содержащаяся в пункте 20 доклада (GOV/2010/28), о том, "*... чтобы Иран принял необходимые меры и в кратчайшие сроки предоставил Агентству доступ к: установке по производству тяжелой воды (УПТВ); тяжелой воде, хранящейся на установке по конверсии урана (УКУ), для отбора проб*", неоправданна и не имеет правовых оснований, поскольку она выходит за рамки Соглашения о гарантиях Ирана (INFCIRC/214) и даже за рамки Дополнительного протокола.
- 13) Запрашивание такой информации под предлогом резолюций СБ ООН является технически и юридически необоснованным и создает незаконный прецедент. Следует иметь в виду, что установки для производства тяжелой воды не подпадают под Соглашение о всеобъемлющих гарантиях (СВГ). На них не распространяются также незаконные соответствующие резолюции СБ ООН, в которых предлагается лишь осуществлять проверку приостановки. Поэтому, когда Иран ясно и громко в соответствии со своими неотъемлемыми правами согласно Уставу МАГАТЭ и ДНЯО заявил, что работа по связанным с тяжелой водой проектам не приостановлена, нет необходимости в таких необоснованных просьбах со стороны Агентства. Таким образом, подобная просьба о проверке, приостановил ли Иран свою деятельность, вызывает смех!

Дополнительный протокол

- 14) Дополнительный протокол юридически обязывающим договорно-правовым документом не является и носит добровольный характер. Вследствие этого многие государства-члены, включая Иран, этот добровольный протокол не осуществляют. Вместе с тем следует напомнить, что Иран осуществлял ДП в течение более чем 2,5 лет добровольно в качестве меры укрепления доверия.
- 15) Иран не допускает превращения добровольных обязательств в правовые обязательства по гарантиям; следует напомнить, что на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО Иран и другие аналогично мыслящие государства-участники успешно

предотвратили превращение Дополнительного протокола, который является добровольным документом, в юридически обязывающий договорно-правовой документ и его включение в приложение к Соглашению о всеобъемлющих гарантиях ДНЯО.

- 16) Таким образом, Иран не имеет никаких обязательств по выполнению протокола, и просьба, которая приведена в пункте 41 доклада (GOV/2010/28) и согласно которой *"Генеральный директор просит Иран принять меры по ... осуществлению ... своих других обязательств, включая осуществление Дополнительного протокола"*, не имеет правовых оснований и выходит за рамки уставных полномочий Генерального директора.

Измененный код 3.1 Дополнительных положений

- 17) Иран добровольно осуществлял положения измененного кода 3.1 Дополнительных положений с 2003 года, но он приостановил их осуществление из-за незаконных резолюций СБ ООН, направленных против мирной ядерной деятельности Ирана. Тем не менее в настоящее время Иран осуществляет код 3.1 Дополнительных положений.
- 18) Поскольку Иран не обязан выполнять измененный код 3,1, то все заявления, сделанные в пунктах 30-33 доклада (GOV/2010/28) об информации о конструкции не имеют правовых оснований, и Иран соблюдает свои обязательства по предоставлению информации о конструкции в надлежащие сроки.
- 19) Что касается площадки Фордо, то Иран добровольно проинформировал Агентство за 18 месяцев до доставки материалов на установку. Кроме того, Иран представил свой DIQ, предоставил неограниченный доступ к установке, провел встречи, представил подробную информацию, разрешил отобрать мазковые пробы и сделать контрольные фотоснимки, что даже в соответствии с кодом 3.1 1976 года Иран делать не обязан.

Установка по обогащению топлива в Фордо (пункты 14-17 доклада)

- 20) В соответствии со статьей 43 Соглашения о гарантиях (INFCIRC/153), государство-член должно представлять Агентству следующую информацию: *"Информация о конструкции по каждой установке, предоставляемая Агентству, включает, когда это применимо:*
- a. идентификацию установки с указанием ее общей характеристики, цели, номинальной мощности и географического расположения, а также название и адрес, который используется для обычных деловых целей;*
 - b. описание общего размещения установки с указанием, по возможности, формы, местонахождения и движения ядерного материала и общей компоновки важных составных частей оборудования, которые используют, производят или обрабатывают ядерный материал;*
 - c. описание характеристик установки, имеющих отношение к учету материала, сохранению и наблюдению; и*
 - d. описание применяемых на установке и предполагаемых процедур по учету и контролю за ядерным материалом с уделением особого внимания зонам баланса материалов, установленным оператором, измерениям движения материала и процедурам проведения физической инвентаризации."*

- 21) На основе вышеприведенной статьи Агентство подготовило стандартный формат вопросника по информации о конструкции (DIQ) для установок по обогащению, и Исламская Республика Иран предоставила информацию о конструкции, представив 20 и 28 октября 2009 года DIQ в отношении установки по обогащению топлива в Фордо (УОТФ).
- 22) В соответствии со статьями 8, 42, 43 и 44 Соглашения о гарантиях (INFCIRC/214) Исламская Республика Иран выполнила свое обязательство, предоставив DIQ в отношении УОТФ.
- 23) Совершенно очевидно, что просьбы Агентства о предоставлении дополнительной информации в отношении хронологии проектирования, строительства и первоначального назначения УОТФ выходят за рамки нашего обязательства по гарантиям. Кроме того, просьба о предоставлении доступа к компаниям, которые участвовали в проектировании и строительстве, не предусмотрен ни в Соглашении о гарантиях, ни в его Дополнительных положениях. Следовательно, просьбы Агентства, о которых говорится в пункте 15 доклада (GOV/2010/28), выходят за рамки Соглашения о гарантиях, для таких просьб не существует правовой основы, и Агентство не уполномочено поднимать какие-либо вопросы, выходящие за рамки Соглашения о гарантиях.
- 24) Согласно ходу завершения работ на площадке и нынешнему статусу УОТФ необходимая информация была включена в DIQ, представленный 28 октября 2009 года, и соответственно инспекторы Агентства провели проверки информации о конструкции (DIV).
- 25) В отношении пункта 16 доклада (GOV/2010/28) следует отметить, что в ответ на просьбу Агентства о предоставлении связанной с УОТФ информации Исламская Республика Иран представила Агентству запрошенную информацию в письме от 17 февраля 2010 года. Поэтому предполагалось, что доклад Агентства будет основываться на имеющихся фактах, и очень удивительно и прискорбно, что в пункте 16 доклада приводятся необоснованные мнения.

Пункт 28 доклада о пиропроцессинге

- 26) Оператор ЛДХ никогда не заявлял, что *“в ЛДХ были начаты НИОКР в области пиропроцессинга”*, а фактически ясно объяснил инспекторам, что будет осуществляться исследовательский проект, направленный только на изучение электрохимического поведения уранилнитрата в ионной жидкости с использованием раствора уранилнитрата компании "Мерк".
- 27) Поэтому пункт 28 доклада (GOV/2010/28), в котором говорится: *“... Агентство было проинформировано оператором, что в ЛДХ были начаты НИОКР в области пиропроцессинга в целях изучения электрохимического производства металлического урана”*, - абсолютно не соответствует действительности, и приведенная в нем информация неверна. Фактически слова *“НИОКР в области пиропроцессинга”* отражают неправильное понимание со стороны инспекторов Агентства.
- 28) В ходе инспекции DIV, проведенной 14 апреля 2010 года инспекторами Агентства, оператор снова объяснил, что не существует НИОКР в области пиропроцессинга и, следовательно, не существует проекта по изучению электрохимического производства металлического урана из отработавшего топлива.

- 29) Указанная электрохимическая ячейка была смонтирована и использовалась в ЛДХ, но никогда не удалялась со времени ее установки. Поэтому выражение *"Агентство отметило, что электрохимическая ячейка была удалена"* абсолютно не соответствует действительности.
- 30) На самом деле информация, содержащаяся в пункте 28 доклада, не отражает факты и является неправильной и ложной информацией.

Пункт 37 доклада

- 31) То обстоятельство, что весь заявленный ядерный материал учтен и остается под полным наблюдением Агентства для использования в мирных целях, никак не отражено в данном докладе, что является упущением, хотя это действительный факт.
- 32) Исламская Республика Иран в полной мере сотрудничала с Агентством в деле применения гарантий в отношении ядерного материала и установок. Поэтому заявление о том, что *"... Иран не обеспечивает необходимого сотрудничества, которое позволило бы Агентству подтвердить, что весь ядерный материал в Иране находится в мирной деятельности"*, абсолютно неправильно, не имеет правовых оснований и носит пристрастный характер.
- 33) Непрофессиональное смешение понятий "заявленный ядерный материал" и "весь ядерный материал" в контексте Соглашения о всеобъемлющих гарантиях (СВГ) и Дополнительного протокола, соответственно, подрывает всестороннее сотрудничество со стороны Ирана согласно его обязательствам по СВГ, а также вводит в заблуждение общественность.

Пункты 34-36 и 38 доклада

- 34) Необходимо напомнить, что в результате переговоров между бывшим Генеральным директором и тогдашним Секретарем Высшего совета национальной безопасности Ирана, проходивших в 2007 году, в июле 2007 года Исламская Республика Иран выдвинула важную инициативу, предусматривавшую решение всех остающихся вопросов и устранение всех неопределенностей в отношении характера ее мирной ядерной деятельности в прошлом и настоящем. Следует подчеркнуть, что главная цель выработанного впоследствии Плана работы, который был согласован между Ираном и Агентством 21 августа 2007 года (INFCIRC/711), состояла в том, чтобы шаг за шагом раз и навсегда решить все остающиеся вопросы и воспрепятствовать дальнейшему затягиванию этого бесконечного процесса.
- 35) На основе Плана работы Агентство предоставило Исламской Республике Иран перечень из шести остающихся вопросов, приведенный в части II документа INFCIRC/711. Шестью остающимися вопросами были: 1) эксперименты с плутонием, 2) центрифуги P1-P2, 3) источник загрязнения в оборудовании технического университета, 4) документ, посвященный металлическому урану, 5) полоний 210 и 6) рудник в Гачине.
- 36) Иран и МАГАТЭ никогда не договаривались о том, чтобы отнести так называемые "предполагаемые исследования", кратко упоминаемые в части III документа INFCIRC/711, к категории остающихся вопросов, иначе стороны должны были бы рассмотреть этот вопрос в части II документа INFCIRC/711. Необходимо учитывать, что вопросы, которые касаются, например, бризантных взрывчатых веществ и боевой части ракеты, входящей в плотные слои атмосферы, выходят за пределы уставного мандата.

- 37) Кроме того, если так называемые предполагаемые исследования были одним из остающихся вопросов, то Иран и МАГАТЭ должны были бы разработать и согласовать детальный механизм решения этого вопроса, как это было сделано в отношении шести остающихся вопросов, которым посвящена часть II документа INFCIRC/711. В результате Иран и МАГАТЭ решили кратко упомянуть о предполагаемых исследованиях в части III документа INFCIRC/711 и договориться об ином подходе к его решению, а именно: *"Иран вновь подтвердил, что он рассматривает заявления о следующих предполагаемых исследованиях как политически мотивированные и безосновательные утверждения. Агентство, тем не менее, предоставит Ирану доступ к документации, которую оно имеет в своем распоряжении ... После получения всех соответствующих документов Иран, в качестве знака доброй воли и сотрудничества с Агентством, рассмотрит их и информирует Агентство о своей оценке"* (Выделение добавлено).
- 38) В своих докладах от ноября 2007 года и февраля 2008 года Генеральный директор недвусмысленно заявил, что в соответствии с Планом работы все шесть остающихся вопросов были решены и Исламская Республика Иран ответила на все вопросы, касающиеся остающихся проблем. После успешного осуществления Плана работы, который позволил решить все шесть остающихся вопросов, правительство Соединенных Штатов, будучи не удовлетворенным результатами, начало политическую кампанию в отношении части Плана работы, называемой "Предполагаемые исследования". Таким образом, вмешиваясь в работу МАГАТЭ и оказывая политическое давление по ряду направлений, правительство Соединенных Штатов попыталось подорвать дух сотрудничества между Исламской Республикой Иран и МАГАТЭ.
- 39) Несмотря на то, что документы, относящиеся к так называемым предполагаемым исследованиям, Ирану предоставлены не были, Исламская Республика Иран тщательно изучила все материалы, которые были подготовлены правительством США для показа Агентством в виде слайдов, и проинформировала Агентство о своей оценке. В этом контексте следует напомнить следующие важные моменты:
- a. Агентство не предоставило Ирану никакого официального и достоверного документа, в котором содержалось бы документальное свидетельство, указывающее на Иран в связи с предполагаемыми исследованиями;
 - b. правительство Соединенных Штатов не передало подлинников документов Агентству, поскольку в действительности оно не располагает никакими достоверными документами и все, что у него есть – это документы поддельные. Агентство не предоставило Ирану никаких подлинников документов, и ни один из документов и материалов, показанных Ирану, подлинным не является, все они оказались сфабрированными, безосновательными утверждениями, якобы имеющими отношение к Ирану;
 - c. как можно делать заявления, направленные против какой-либо страны, не предоставляя подлинных, оригинальных документов, и просить соответствующую страну доказать свою невиновность или просить, чтобы она представила объяснения по существу?
 - d. Агентство в письменном документе от 13 мая 2008 года недвусмысленно заявило, что *"... никакой документации, устанавливающей административную взаимосвязь между проектом "Зеленая соль" и другими остающимися вопросами, касающимися предполагаемых исследований, а именно: "испытаний бризантных взрывчатых веществ" и "боевой части ракеты, входящей в плотные слои атмосферы", Ирану Агентство не передавало и не представляло"*;

- е. этот письменный документ доказывает, что фактически документы, относящиеся к предполагаемым исследованиям, страдают в этом отношении отсутствием какой-либо внутренней последовательности и согласованности. К сожалению, эта недвусмысленная констатация факта Агентством так и не нашла отражения в докладах Генерального директора.
- 40) Принимая во внимание вышеупомянутые факты и что никаких подлинников документов по предполагаемым исследованиям не существует, и что нет никаких действительных и документальных свидетельств, которые могли бы показать хоть какую-либо связь между такими сфабрикованными утверждениями и Ираном, и что, как сообщал Генеральный директор в пункте 28 документа GOV/2008/15, в связи с предполагаемыми исследованиями никакой ядерный материал не используется (поскольку в действительности их не существует), а также учитывая, что Иран выполнил свое обязательство предоставить Агентству информацию и свою оценку и что, как уже указывал бывший Генеральный директор в своих докладах в июне, сентябре и ноябре 2008 года, Агентство не располагает никакой информацией относительно фактического проектирования или изготовления Ираном компонентов ядерного материала для ядерного оружия или определенных других ключевых компонентов, таких, как инициаторы, или о соответствующих исследованиях в области ядерной физики, данный вопрос должен быть закрыт.
- 41) Если помимо предполагаемых исследований ("Зеленая соль", боевая часть ракеты, входящая в плотные слои атмосферы, испытание бризантных взрывчатых веществ) намечалось поднять другие вопросы, такие, как возможные военные составляющие, поскольку все остающиеся вопросы были включены в исчерпывающий перечень, подготовленный МАГАТЭ в ходе переговоров, то Агентство должно было бы поднять их в ходе переговоров по Плану работы. Можно без труда заметить, что никакого вопроса и пункта под названием *"Возможные военные составляющие"* в механизме разрешения не предусматривается.
- 42) Судя по докладу Генерального директора, содержащемуся в документе GOV/2009/55, Агентство выразило мнение, что подлинность документации, составляющей основу для утверждений о предполагаемых исследованиях, не может быть подтверждена. Это говорит о правильности данной Исламской Республикой Иран оценки, сводящейся к тому, что заявления о предполагаемых исследованиях - это политически мотивированные и безосновательные утверждения.
- 43) В первом пункте главы IV Плана работы говорится: *"Этот механизм охватывает все остающиеся вопросы, и Агентство подтвердило, что нет никаких других остающихся вопросов и неопределенностей, касающихся прошлой ядерной программы и деятельности Ирана"*.
- 44) В соответствии с первым пунктом главы IV Плана работы, в котором говорится: *"Этот механизм охватывает все остающиеся вопросы, и Агентство подтвердило, что нет никаких других остающихся вопросов и неопределенностей, касающихся прошлой ядерной программы и деятельности Ирана"*, - использование в пункте 38 доклада (GOV/2010/28) новой формулировки, касающейся *"прояснения остающихся вопросов"*, противоречит Плану работы.
- 45) В пункте 5 главы IV Плана работы говорится: *"Агентство и Иран договорились, что после осуществления вышеупомянутого Плана работы и использования согласованного механизма разрешения остающихся вопросов гарантии в Иране будут применяться обычным образом"*.

- 46) В пункте 3 главы IV Плана работы Агентство признало, что *"по мнению делегации Агентства, договоренность по вышеуказанным вопросам будет еще больше содействовать эффективности осуществления гарантий в Иране и его способности сделать вывод об исключительно мирном характере ядерной деятельности Ирана"*. Исходя из этого по завершении Плана работы Агентство обязано подтвердить исключительно мирный характер ядерной деятельности Ирана.
- 47) Исламская Республика Иран и Агентство полностью выполнили задачи, согласованные в Планах работы; при этом Иран предпринял добровольные шаги, выходящие за рамки своего правового обязательства по Соглашению о всеобъемлющих гарантиях.
- 48) Учитывая вышесказанное и доклад бывшего Генерального директора, содержащийся в документе GOV/2009/55, в котором подтверждается, что Иран полностью выполнил свое обязательство в отношении предполагаемых исследований, представив Агентству информацию о своей оценке, а также очень позитивные моменты и совместное конструктивное сотрудничество Ирана и Агентства, мы настоящим выражаем очень большую надежду, что Агентство объявит, что гарантии в Иране будут применяться обычным образом в соответствии с последним пунктом Плана работы (INFCIRC/711).
- 49) В настоящем докладе ничего не говорится также о том, что материалы предполагаемых исследований отнюдь не достоверны, что никакой ядерный материал не использовался и что никакие компоненты изготовлены не были, как было заявлено прежним Генеральным директором.
- 50) Согласно Плану работы в отношении предполагаемых исследований Ираном были приняты все необходимые меры, и, таким образом, рассмотрение этого пункта в Планах работы также завершается. Любая просьба о проведении нового раунда обсуждения по существу, предоставлении информации и доступа полностью противоречит духу и букве достигнутого на основе переговоров соглашения, с которым согласились и которое обязались выполнять обе стороны. Следует напомнить, что согласованный План работы - это итог плодотворных и напряженных переговоров между тремя высокопоставленными должностными лицами, ведающими вопросами гарантий, правовыми вопросами и вопросами директивных органов Агентства, и Ираном, и в конечном счете он был признан Советом управляющих. Таким образом, следует очень надеяться, что Агентство будет соблюдать свое соглашение с государствами-членами, - в противном случае будет поставлена под угрозу атмосфера взаимного доверия, которая необходима для устойчивого сотрудничества.
- 51) В пункте 54 доклада GOV/2008/4 бывшего Генерального директора относительно возможной военной составляющей говорится: *"Однако следует отметить, что Агентство не обнаружило использования ядерного материала в связи с предполагаемыми исследованиями, так же, как и не имеет заслуживающей доверия информации в этом отношении"*. Таким образом, первое предложение пункта 40 документа GOV/2010/10 совершенно очевидно противоречит вышеприведенной оценке Агентства. Раздел E настоящего доклада полностью противоречит пункту 24 доклада GOV/2008/15 бывшего Генерального директора, в котором говорится: *"Следует отметить, что кроме документа, касающегося металлического урана, Агентство в настоящее время не располагает никакой информацией о фактическом проектировании или изготовлении Ираном компонентов из ядерного материала для ядерного оружия или некоторых других ключевых компонентов, таких, как инициаторы, или о связанных с этим ядерных физических исследованиях"*. Следует напомнить, что в соответствии с Планом работы вопрос о металлическом уране был разрешен, и от Агентства получен документ, свидетельствующий о том, что этот вопрос более не является проблемой.

- 52) Согласно Плану работы Агентство должно было предоставить Ирану всю документацию, и только тогда предполагалось, что Иран проинформирует "Агентство о своей оценке". Для рассмотрения этого вопроса никаких посещений, совещаний, собеседований, отбора мазковых проб не намечалось. Несмотря на вышесказанное Иран, руководствуясь соображениями доброй воли и в духе сотрудничества, вышел за рамки вышеупомянутой договоренности, согласившись провести обсуждение с МАГАТЭ, предоставить необходимые вспомогательные документы и информировать Агентство о своей оценке, сделав это в 117-страничном документе, где доказывалось, что все утверждения были сфабрированными и сфальсифицированными. Правительство Соединенных Штатов не передало подлинники документов Агентству, поскольку в действительности оно не располагает никакими достоверными документами, как заявил бывший Генеральный директор. При этом МАГАТЭ, отказавшись предоставить Ирану всю документацию, касающуюся так называемых предполагаемых исследований, свое обязательство согласно части III документа INFCIRC/711 не выполнило. Следует напомнить, что в первом пункте главы IV Плана работы говорится: *"Этот механизм охватывает все остающиеся вопросы, и Агентство подтвердило, что нет никаких других остающихся вопросов и неопределенностей, касающихся прошлой ядерной программы и деятельности Ирана"*, - поэтому постановка нового вопроса под названием *"Возможная военная составляющая"* противоречит Плану работы.
- 53) Наконец, поскольку План работы полностью выполнен, то гарантии в Иране должны применяться обычным образом.